Vaporella®

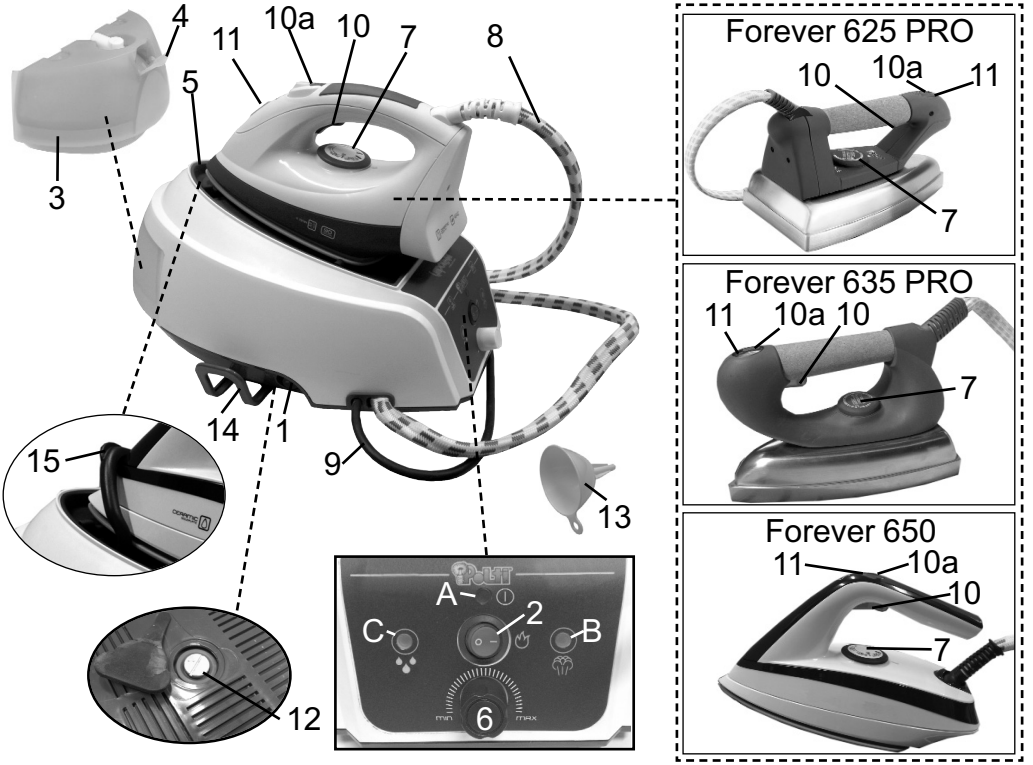
FOREVER 625 PRO

FOREVER 630

FOREVER 635 PRO

FOREVER 650

POLTI®
INNOVATIVE BY NATURE.


4
11
10a
10
7
8
5
3
14
1
9
15
13
12
A
2
C
B
6
min
max
Forever 625 PRO
10
10a
11
7
Forever 635 PRO
11
10a
10
7
Forever 650
11
10a
10
7

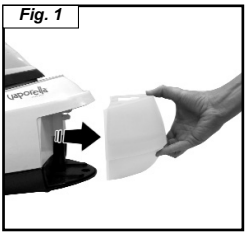


Fig. 1

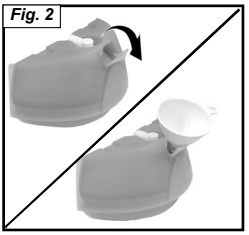


Fig. 2

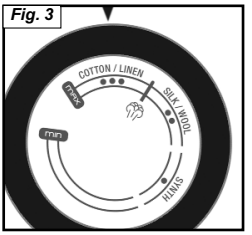


Fig. 3
COTTON / LINEN
SILK / WOOL
min
STEAM

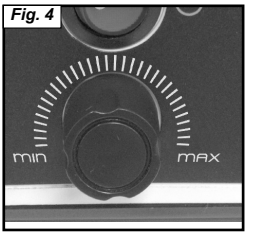


Fig. 4
min
max

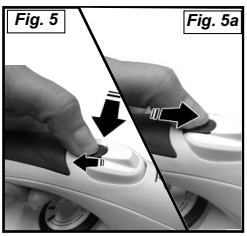


Fig. 5
Fig. 5a

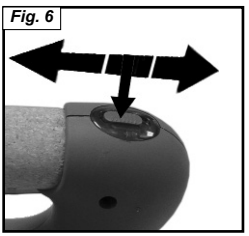


Fig. 6

Fig. 7

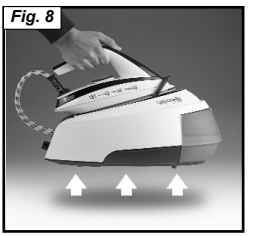


Fig. 8

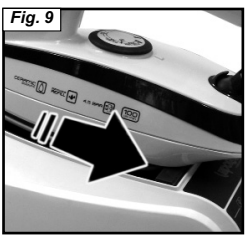


Fig. 9

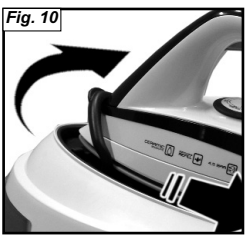


Fig. 10

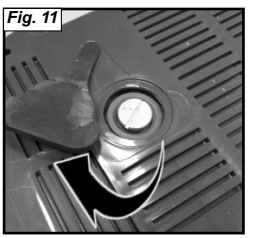


Fig. 11

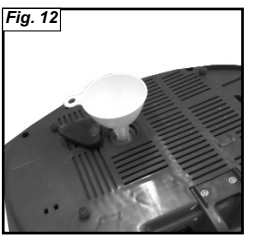


Fig. 12

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.

Gentile Cliente,
Vogliamo ringraziarLa per la fiducia accordataci preferendo un prodotto Polti.
La Sua Vaporella Le consentirà di avere una stiratura impeccabile in un tempo minore.
Vaporella è stata progettata per garantire il migliore comfort di stiratura; la qualità dei materiali con cui è realizzata la rende un'affidabile compagna di lavoro.
Il potente getto di vapore emesso da Vaporella agisce direttamente sui tessuti, eliminando ogni piega.
Non si devono quindi esercitare pressioni o effettuare diversi passaggi, ma basta fare scivolare il ferro di Vaporella sul capo da stirare per ottenere stirature perfette con un risparmio di tempo e fatica.
Con Vaporella è possibile la stiratura verticale per ravvivare i tessuti e togliere i cattivi odori a giacche, vestiti e cappotti.
Inoltre grazie al sistema di autoriempimento,Vaporella è pronta all'uso velocemente e non necessita di pause per il riempimento della caldaia.
Prima di utilizzare Vaporella raccomandiamo un'attenta lettura del presente libretto di istruzioni.

LEGENDA

1) Interruttore ON/OFF
2) Interruttore caldaia
3) Serbatoio acqua
4) Sportellino riempimento serbatoio
5) Tappetino poggiaferro
6) Manopola regolazione vapore
7) Regolazione temperatura ferro
8) Guaina tubo vapore - Cavo alimentazione
9) Cavo alimentazione
10) Pulsante richiesta vapore
10a) Tasto inserimento getto continuo di vapore
11) Spia riscaldamento ferro
12) Tappo caldaia
13) Imbuto
14) Alloggiamento guaina vapore - cavo alimentazione
15) Blocca ferro (solo modello Forever 650)

A) Spia ON
B) Spia pressione vapore
C) Spia mancanza acqua

CE *Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2004/108/CE (EMC) e alla direttiva 2006/95/CE (bassa tensione).*

POLTI S.p.A. si riserva la facoltà di introdurre le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.

PRECAUZIONI PER L'USO

CONSERVARE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.
- Ogni utilizzo difforme dalle presenti avvertenze invaliderà la garanzia.
- L'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio dovrà essere realizzato in conformità alle leggi vigenti.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sui dati di targa dall'apparecchio e che la presa di alimentazione sia munita di messa a terra.
- Spegnere sempre l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore prima di scollegarlo dalla rete elettrica.
- Se l'apparecchio dovesse restare inutilizzato, staccare la spina di alimentazione dalla rete elettrica. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete.
- Prima di effettuare qualunque operazione di manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio e staccare sempre la spina di alimentazione dalla rete elettrica.
- Non staccare il cavo di alimentazione tirandolo, ma estrarre la spina per evitare danni alla presa.
- Non permettere che il cavo di alimentazione subisca torsioni, schiacciature o stiramenti o entri in contatto con superfici affilate o riscaldate.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo alimentazione o altre parti importanti dell'apparecchio sono danneggiate.
- Non utilizzare prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante, che potrebbero causare danni ed incendi.
- Nel caso si rendesse necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, rivolgersi ad un Centro di Assistenza autorizzato, in quanto è necessario un utensile speciale.
- Non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati quando la spina è inserita.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di lavandini, vasche da bagno, docce o recipienti pieni d'acqua.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o le spine nell'acqua o in altri liquidi.
- E' vietato l'uso dell'apparecchio in luoghi in cui sussiste pericolo di esplosioni.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di sostanze tossiche.
- Non posare l'apparecchio caldo su superfici sensibili al calore.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fornelli accesi, stufe elettriche, o comunque vicino a fonti di calore.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme
- Non permettere che l'apparecchio venga utilizzato da bambini o da persone che non ne conoscono il funzionamento.
- Non premere con eccessivo vigore i tasti ed evitare di usare oggetti appuntiti come penne ed altro.
- Appoggiare sempre l'apparecchio su superfici stabili.
- In caso di caduta ed in presenza di segni di danneggiamento, è necessario non utilizzare l'apparecchio e portarlo in un centro di assistenza.
- In caso di guasto o malfunzionamento, spegnere l'apparecchio e non tentare mai di smontarlo, ma rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.
- Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, in caso di riparazioni o per la sostituzione di accessori utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio e in nessun modo quando l'apparecchio è caldo.
- Durante il riempimento d'acqua spegnere la macchina e disinserire la spina di alimentazione.
- E' necessario che l'apparecchio durante il funzionamento venga mantenuto in posizione orizzontale
- Non dirigere il getto di vapore su apparecchiature elettriche e/o elettroniche.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di

procedere alla pulizia dello stesso.
- Prima di riporre l'apparecchio, accertarsi che si sia raffreddato completamente.
- Questo apparecchio è dotato di dispositivi di sicurezza per la cui sostituzione è richiesto l'intervento di un tecnico autorizzato.
- Non dirigere mai il getto di vapore verso persone, animali e detriti. **Pericolo di scottatura!**
- Non toccare mai con le mani da vicino il getto di vapore. **Pericolo di scottatura!**

ATTENZIONE:
Pericolo di scottatura!

ATTENZIONE:Alta temperatura.
Pericolo di scottatura!
Non toccare le parti indicate sul prodotto

- Non mettere alcun detergente o sostanza chimica nella caldaia.
- Non utilizzare soltanto acqua demineralizzata, ma miscelarla come sopra descritto con acqua di rubinetto.
- **Non utilizzare assolutamente acqua distillata o acque profumate.**
- Si consiglia di utilizzare soltanto prodotti originali Polti in quanto prodotti di altre marche potrebbero non essere idonei all'utilizzo nei prodotti Polti e potrebbero causare spiacevoli danni.
- Nel caso si stirasse da seduti, prestare cura che il getto di vapore non sia diretto verso le proprie gambe. Il vapore potrebbe causare delle scottature
- Stirate solo su sostegni resistenti al calore e che lascino permeare il vapore.
- In caso di sostituzione del tappetino poggiaferro utilizzare solo ricambi originali.
- Il ferro deve essere usato e riposto su una superficie stabile.
- Nel riporre il ferro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il supporto sia stabile.
- Accertarsi, prima di collegare l'apparecchio alla corrente, che il tasto di emissione continua di vapore non sia inserito.
- Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o non aventi l'esperienza o conoscenza necessarie, a meno che non siano sorvegliati o non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio non può essere utilizzato se ha subito una caduta, se ha segni visibili di danni o se ha perdite.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

USO CORRETTO DEL PRODOTTO

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico come generatore di vapore secondo le descrizioni ed istruzioni riportate in questo manuale. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle, Le potrebbero essere utili in futuro.

Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo di VAPORELLA non conforme alle presenti istruzioni d'uso.

ATTENZIONE

INFORMAZIONE AGLI UTENTI
ai sensi dell'articolo 13 del decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 15 di "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonchè allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparec-

chiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

IMPORTANTE

Prima di lasciare la fabbrica tutti i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi collaudi. Pertanto la Sua VAPORELLA può contenere già dell'acqua residua nella caldaia.

PREPARAZIONE

- Estrarre il serbatoio (**3**) dall'apparecchio, tirandolo come mostrato in fig.1.
- Aprire lo sportellino riempimento serbatoio (**4**) (fig.2).
- Riempire il serbatoio con acqua fino a raggiungere l'indicazione MAX presente sul serbatoio stesso.

NOTA: è possibile effettuare il riempimento anche lasciando il serbatoio inserito. Durante il riempimento spegnere la macchina e disinserire la spina di alimentazione.

È possibile utilizzare normale acqua di rubinetto. Tuttavia, dato che l'acqua contiene per sua natura il calcare che a lungo andare potrebbe causare incrostazioni, si consiglia di utilizzare una miscela composta al 50% di acqua di rubinetto e 50% acqua demineralizzata o trattata con impianti di addolcimento. Per utilizzare solo acqua di rubinetto evitando la formazione di calcare, si raccomanda l'utilizzo dello speciale decalcificante a base naturale Kalstop FP 2003.

Non utilizzare soltanto acqua demineralizzata, ma miscelarla come sopra descritto con acqua di rubinetto.

Non utilizzare assolutamente acqua <u>distillata</u> o <u>acque profumate</u>.

- Richiudere lo sportellino (**4**) e reinserire il serbatoio acqua (**3**) fino ad avvertire lo scatto di aggancio.
- Inserire la spina del cavo in una presa di corrente idonea, dotata di collegamento a terra.
- Premere l'interruttore ON/OFF (**1**); si illumineranno, la spia ON (**A**) e la spia riscaldamento ferro (**11**).
- Premere l'interruttore caldaia (**2**); si illuminerà la spia pressione vapore (**B**) e si avvertirà un segnale acustico.
- Il rumore che si avverte all'accensione dell'apparecchio o periodicamente durante l'uso, è dovuto al sistema di ricarica dell'acqua.

UTILIZZO

Prima di stirare un capo, è sempre opportuno verificare i simboli sull'etichetta dello stesso, con le istruzioni per il trattamento fornite dal produttore.
Controllare in base alla tabella seguente il tipo di stiratura più opportuno:

	È possibile stirare a vapore. Per stirare a secco, regolare il termostato (**7**) sulla posizione •••
	È possibile stirare a vapore Per stirare a secco, regolare il termostato (**7**) sulla posizione ••
	Verificare la resistenza del tessuto alla stiratura al vapore oppure stirare a secco, con il termostato (**7**) regolato sulla posizione •
	- non stirare - la stiratura a vapore ed i trattamenti a vapore non sono ammessi

STIRATURA A VAPORE

- Regolare la temperatura del ferro da stiro sulla posizione "COTONE - LINO" ruotando la manopola (**7**) (fig. 3).
- Attendere che la spia pressione (**B**) e la spia riscaldamento (**11**) siano spente (3 minuti circa). Premere il pulsante (**10**) sul

ferro per avere la fuoriuscita del vapore dai fori presenti sulla piastra. Rilasciando il pulsante, il flusso si interrompe.

NOTA: Alla prima richiesta di vapore, può verificarsi la fuoriuscita di qualche goccia d'acqua dalla piastra, ciò è dovuto alla non perfetta stabilizzazione termica. Si consiglia pertanto di orientare il primo getto su un panno (straccio pulito).

- Agendo sulla manopola di regolazione vapore (**6**) è possibile variarne la quantità in funzione del tipo di tessuto da stirare (più o meno delicato).
  Ruotando la manopola in senso orario aumenta il getto di vapore. Per diminuirlo, ruotare la manopola in senso antiorario (fig.4).
  Consigliamo la massima emissione per tessuti pesanti come jeans e lino, media per cotone e la minima per tessuti leggeri o delicati.

TASTO GETTO CONTINUO DI VAPORE
Per Vaporella Forever 630

- Per avere un getto continuo di vapore, premere e spostare indietro il tasto (**10a**) (fig.5). Il vapore continuerà ad uscire anche rilasciando il tasto. Per interrompere l'erogazione, spostare in avanti il tasto stesso (**10a**) (fig.5a).

Per Vaporella Forever 625-635 PRO - 650

- Per avere un getto continuo di vapore spostare in avanti il tasto (**10a**). Il vapore continuerà ad uscire anche rilasciando il tasto. Per interrompere l'erogazione, spostare indietro il tasto stesso (**10a**) (fig.6).

NOTA:

- Le spie (**B**) e (**11**) si illuminano e si spengono durante il funzionamento. Questo indica che la resistenza elettrica è entrata in funzione per mantenere costante la pressione della caldaia. Pertanto è possibile continuare regolarmente la stiratura, in quanto il fenomeno è normale.
- Se non esce vapore dal ferro, verificare la presenza di acqua nel serbatoio (se la spia pressione non è spenta al massimo esce acqua al posto del vapore).

STIRATURA A SECCO:

- Premere l'interruttore ON/OFF (**1**), lasciando spento l'interruttore caldaia (**2**).
- Regolare la temperatura del ferro da stiro tramite la regolazione temperatura (**7**) in corrispondeza della temperatura richiesta dal tessuto (fig.3).

MANCANZA ACQUA

Grazie al sistema di autoriempimento non è più necessario interrompere la stiratura e attendere, per riempire nuovamente la caldaia. Quando l'acqua dentro la caldaia è al minimo, automaticamente il termostato aziona la pompa e riempie nuovamente la caldaia.
La mancanza acqua nel serbatoio, è segnalata dall'accensione lampeggiante della spia (**C**) e dal segnalatore acustico.
Per continuare a lavorare è sufficiente ripristinare il livello dell'acqua nel serbatoio autoriempimento, operando come descritto nel paragrafo preparazione.

RIMESSAGGIO DELL'APPARECCHIO

Prima di riporre l'apparecchio, accertarsi che si sia raffreddato completamente.

- Svuotare il serbatoio acqua (**3**).
- Posizionare la guaina tubo vapore - Cavo alimentazione (**8**) nell'apposito alloggiamento (**14**) posto sul fianco dell'apparecchio (fig.7).

BLOCCO FERRO E TRASPORTO

(SOLO MODELLO FOREVER 650)

Sulla Vaporella Forever 650, è possibile bloccare il ferro in modo da trasportare Vaporella sollevandola con il manico del ferro (fig.8).
Per bloccare il ferro occorre calzarlo prima nella parte posteriore del tappetino (fig.9), successivamente alzare il blocca ferro (**15**) presente nella parte anteriore del tappetino (**5**) (fig.10).
NOTA: assicurarsi di aver agganciato saldamente il ferro per evitare cadute accidentali.
Per sbloccare il ferro basterà riportare il-blocco ferro (**15**) nella posizione iniziale spingendolo verso il basso.

KALSTOP

L'acqua per la sua natura contiene magnesio, sali minerali e altri depositi che favoriscono la formazione di calcare. Per evitare che questi residui possano causare inconvenienti all'apparecchio, la soluzione ideale è rappresentata dall'utilizzo di KALSTOP FP 2003, uno speciale decalcificante a base naturale che polverizza il calcare. In questo modo, si evitano le incrostazioni e si proteggono le pareti in metallo della caldaia. KALSTOP è in vendita presso i negozi di piccoli elettrodomestici e i centri assistenza Polti.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE GENERALE

- **Prima di effettuare qualunque operazione di manutenzione, staccare sempre la spina di alimentazione dalla rete elettrica.**
- Per la pulizia esterna dell'apparecchio, utilizzare semplicemente un panno umido. Evitare l'uso di solventi o detergenti che potrebbero arrecare danni alla superficie plastica.

PULIZIA PERIODICA DELLA CALDAIA

- Per mantenere il massimo delle performances, pulire la caldaia ogni 10 o 20 utilizzi a seconda della quantità di calcare presente nell'acqua.
- Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 2 ore.
- Svuotare l'acqua dal serbatoio per evitarne la fuoriuscita.
- Girare sottosopra l'apparecchio ed usando un cacciavite a taglio adeguato, svitare il tappo caldaia (**12**) posto sul fondo dell'apparecchio (fig.11).
- Usando l'imbuto (**13**) versare all'interno della caldaia 0,25l di acqua fredda.
  ATTENZIONE: non superare la quantità di acqua indicata e versarla lentamente all'interno della caldaia, prestando attenzione a non farla traboccare in quanto potrebbe danneggiare l'apparecchio (fig.12).
- Risciacquare la caldaia e versare l'acqua nel lavandino o in un contenitore apposito per acqua sporca.
- Se l'acqua è molto sporca, ripetere l'operazione fino a quando l'acqua diventa pulita.
- Prima di riavvitare il tappo caldaia (**12**), versare 0,1l di acqua al suo interno.
  Non rimettere in funzione l'apparecchio con la caldaia vuota.
- Riavvitare il tappo caldaia, assicurandosi che sia presente anche la guarnizione e che sia avvitato correttamente.
- Riempire nuovamente il serbatoio acqua e chiudere il tappo.
- Rimettere in funzione l'apparecchio.
- Prima di stirare, far fuoriuscire il vapore nel lavandino o altro contenitore ed assicurarsi che il vapore esca pulito. Questo dovrebbe richiedere alcuni secondi.
- Riprendere a stirare normalmente.

SERVIZIO CLIENTI

Chiamando questo numero al costo di Euro 0,11 al minuto IVA inclusa, i nostri incaricati saranno a disposizione per rispondere alle Sue domande e fornirLe tutte le indicazioni utili per sfruttare al meglio le qualità dei prodotti POLTI.